



# Tin Mục Vụ

## CHÚA NHẬT XXXI THƯỜNG NIÊN - NĂM C Ngày 30 Tháng 10 Năm 2022

### GIÁO XỨ THÁNH VINH SƠN LIÊM

2412-48th Street SE - Calgary, AB T2B 1M4  
Phone / Fax: 403 262 1078

#### Linh Mục Chánh Xứ

J.B. Nguyễn Đức Vương 403 479 4638

#### Linh Mục Phó Xứ

Martin Maria Nguyễn Huy Thông 403 589 4040

### BÍ TÍCH

#### Giải Tội

20 phút trước các Thánh Lễ

#### Rửa Tội Trẻ Em

3:30 PM thứ Bảy cuối tháng

#### Hôn Phối

Xin liên lạc văn phòng hoặc quý Cha  
6 tháng trước ngày lễ cưới để lập hồ sơ

#### Xức Dầu Bệnh Nhân

Liên lạc với linh mục bất cứ lúc nào

#### Trao Minh Thánh cho Bệnh Nhân

Liên lạc với văn phòng hoặc quý Cha

### THÁNH LỄ

#### Thứ Hai - Thứ Sáu

11:00 AM; 6:00 PM

#### Thứ Bảy

9:30 AM: Lễ Kính Đức Mẹ  
4:30 PM; 6:00 PM

#### Chúa Nhật

9:00 AM; 11:00 AM; 6:00 PM

#### Chầu Thánh Thể

Thứ Sáu, Thứ Bảy, Chúa Nhật Đầu Tháng:  
30 phút trước các Thánh Lễ

### HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

#### Chủ Tịch

Phaolô Nguyễn Ngọc Ánh 587 889 7907

#### Phó Nội Vụ

An Phong Lê Châu Tuấn 403 862 3226

#### Phó Ngoại Vụ

Michael Nguyễn 403 615 9568

#### Thư Ký

Maria Nguyễn Phương 403 714 4389

#### Thư Ký Giáo Xứ

Maria Đặng Thị Mỹ Loan 403 262 1078



### BÀI ĐỌC 1: KN 11,22-12,2

*Bài trích sách Khôn Ngoan.*

Lạy Chúa, trước Thánh Nhan, toàn thể vũ trụ ví tựa hạt cát trên bàn cân, tựa giọt sương mai rơi trên mặt đất. Nhưng Chúa xót thương hết mọi người vì Chúa làm được hết mọi sự. Chúa nhắm mắt làm ngơ, không nhìn đến tội lỗi loài người, để họ còn ăn năn hối cải. Quả thế, Chúa yêu thương mọi loài hiện hữu, không ghê tởm bất cứ loài nào Chúa đã làm ra, vì giả như Chúa ghét loài nào, thì đã chẳng dựng nên. Nếu như Ngài không muốn, làm sao một vật tồn tại nổi? Nếu như Ngài không cho hiện hữu, làm sao nó có thể được duy trì? Lạy Chúa Tể là Đấng yêu sự sống, Chúa xử khoan dung với mọi loài, vì mọi loài đều là của Chúa. Quả vậy, lạy Đức Chúa, sinh khí bất diệt của Ngài ở trong muôn loài muôn vật. Vì thế, những ai sa ngã, Chúa sửa dạy từ từ. Chúa cảnh báo họ, nhắc cho họ nhớ họ đã phạm tội gì, để họ bỏ điều ác mà tin vào Chúa.

## BÀI ĐỌC 2: 2TX 1,11-2,2

Bài trích thư thứ hai của Thánh Phao-lô tông đồ gửi tín hữu Thê-xa-lô-ni-ca.

Thưa anh em, lúc nào chúng tôi cũng cầu nguyện cho anh em: xin Thiên Chúa chúng ta làm cho anh em được xứng đáng với ơn gọi, và xin Người dùng quyền năng mà hoàn thành mọi thiện chí của anh em và mọi công việc anh em làm vì lòng tin. Như vậy, danh của Chúa chúng ta là Đức Giê-su, sẽ được tôn vinh nơi anh em, và anh em được tôn vinh nơi Người, chiếu theo ân sủng của Thiên Chúa chúng ta và của Chúa Giê-su Ki-tô.

Thưa anh em, về ngày Đức Giê-su Ki-tô, Chúa chúng ta, quang lâm và tập hợp chúng ta về với Người, tôi xin anh em điều này: nếu có ai bảo rằng chúng tôi đã được thần khí mặc khải, hoặc đã nói, đã viết thư quả quyết rằng ngày của Chúa gần đến, thì anh em đừng vội để cho tinh thần dao động, cũng đừng hoảng sợ.

## TIN MỪNG: LC 19,1-10

Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo Thánh Lu-ca.

Sau khi vào Giê-ri-khô, Đức Giê-su đi ngang qua thành phố ấy. Ở đó có một người tên là Da-kêu; ông đứng đầu những người thu thuế, và là người giàu có. Ông ta tìm cách để xem cho biết Đức Giê-su là ai, nhưng không được, vì dân chúng thì đông, mà ông ta lại lùn. Ông liền chạy tới phía trước, leo lên một cây sung để xem Đức Giê-su, vì Người sắp đi qua đó. Khi Đức Giê-su tới chỗ ấy, thì Người nhìn lên và nói với ông: “Này ông Da-kêu, xuống mau đi, vì hôm nay tôi phải ở lại nhà ông!” Ông vội vàng tụt xuống và mừng rỡ đón rước Người. Thấy vậy, mọi người xầm xì với nhau: “Nhà người tội lỗi mà ông ấy cũng vào trọ!” Ông Da-kêu đứng đó thưa với Chúa rằng: “Thưa Ngài, tôi xin lấy phân nửa tài sản của tôi mà cho người nghèo; và nếu tôi đã chiếm đoạt của ai cái gì, tôi xin đền gấp bốn.” Đức Giê-su mới nói về ông ta rằng: “Hôm nay, ơn cứu độ đã đến cho nhà này, bởi người này cũng là con cháu tổ phụ Áp-ra-ham. Vì Con Người đến để tìm và cứu những gì đã mất.”

# LỊCH PHỤNG VỤ

**30 CHÚA NHẬT XXXI THƯỜNG NIÊN**  
**Kn 11,22 - 12,2 / 2Tx 1,11 - 2,2 / Lc 19,1-10**  
**Thánh Vịnh tuần III**

## GIÁO LÝ CỘNG ĐỒNG:

H. Phải làm gì để đạt tới sự trong sạch của tâm hồn?

T. Phải chế ngự các giác quan và trí tưởng tượng, đồng thời phải chuyên chăm cầu nguyện và cậy vào ơn Chúa.

## CHIA SẺ:

1) Phải chế ngự các giác quan và trí tưởng tượng, vì từng ngày từng giờ ta sống trong nguy cơ sa ngã phạm tội. Phải biết làm chủ con mắt, dứt khoát không nhìn ngắm những hình ảnh đồi trụy; kiểm soát trí tưởng tượng, dứt khoát bỏ ngay khi có những tư tưởng xấu chọt đến. Thánh Phê-rô đã dạy rằng: “Anh em hãy sống tiết độ và tỉnh thức, vì ma quỷ, thù địch của anh em, như sư tử gầm thét, rảo quanh tìm mồi cắn xé”. (1Pr.5,8)

2) Phải chuyên chăm cầu nguyện và cậy vào ơn Chúa, vì người đời thường bảo: “có cầu, có thiêng, có kiêng, có lành”. Ôn Chúa là sự ân cần tự ý và đầy yêu thương của Chúa, là sự giúp đỡ tốt

lành của Người, là sức sống từ Người mà đến. Ôn Chúa là tất cả những gì Chúa ban cho ta. Vậy, muốn được ơn Chúa, chúng ta phải cầu xin, vì Chúa đã hứa: “Tất cả những gì anh em lấy lòng tin mà xin khi cầu nguyện, thì anh em sẽ được”. (Mt 21,22)

31 Thứ Hai - Pl 2,1-4 / Lc 14,12-14

## THÁNG 11/2022 CẦU CHO CÁC TÍN HỮU ĐÃ QUA ĐỜI

Ngay từ buổi đầu của Kitô giáo, Hội Thánh đã hết lòng kính nhớ, dâng lời cầu cho những người đã qua đời, vì cầu nguyện để họ được giải thoát khỏi tội lỗi là một ý nghĩ lành thánh (2Mc 12,45). Chúng ta hãy dâng thánh lễ và các việc lành để cầu nguyện cho các tín hữu đã qua đời.

### *Ý Cầu Nguyện: Cầu Cho Các Trẻ Em Đau Khổ.*

Chúng ta hãy cầu nguyện cho các trẻ em đau khổ, những trẻ sống lang thang trên đường phố, những trẻ là nạn nhân của các cuộc chiến tranh và những trẻ mồ côi - xin cho các em được tiếp cận với một nền giáo dục và tìm gặp lại tình thương của gia đình.

01/11 Thứ Ba - Lễ Các Thánh - Lễ trọng, Lễ cầu cho giáo dân  
Kh 7,2-4.9-14 / 1Ga 3,1-3 / Mt 5,1-12  
PVGK: Thánh Vịnh Riêng

### *Lưu ý về việc viếng nhà thờ và viếng nghĩa địa:*

1. Từ trưa ngày hôm nay cho đến hết ngày mai, ai viếng nhà thờ hoặc nhà nguyện, đọc một kinh Lạy Cha và một kinh Tin Kính, với những điều kiện: xưng tội, rước lễ, và cầu nguyện theo ý Đức Giáo hoàng, thì được một ơn toàn xá dành cho các linh hồn trong luyện ngục (Enchiridion Indulgentiarum, ấn bản 1999, concessio 29, §1, 2°).

2. Từ ngày 01 đến ngày 08 tháng 11 này, ai thành tâm đi viếng nghĩa địa, với những điều kiện: xưng tội, rước lễ, và cầu nguyện theo ý Đức Giáo hoàng, thì được một ơn toàn xá, dành cho các linh hồn trong luyện ngục (Enchiridion Indulgentiarum, ấn bản 1999, concessio 29, §1, 1°).

3. Vào các ngày khác trong năm, ai đi viếng nghĩa địa và cầu nguyện cho các linh hồn, thì được hưởng nhờ ơn xá từng phần. (Enchiridion Indulgentiarum, ấn bản 1999, concessio 29, §2, 1°)

02 Thứ Tư - Cầu Cho Các Tín Hữu Đã Qua Đời

Lễ nhất: Rm 6,3-9 / Ga 6,51-59

Lễ nhì: Kn 3,1-9 / Lc 23,33.39-43

Lễ ba: Rm 5,5-11 / Ga 17,24-26

PVGK: Thánh Vịnh Riêng

03 Thứ Năm đầu tháng - Thánh Martinô Porres, Tu sĩ

Pl 3,3-8a / Lc 15,1-10 - Thánh Vịnh tuần III

04 Thứ Sáu đầu tháng - Thánh Carô-lô Bô-rômê-ô, Giám mục

- Lễ nhớ - Pl 3,17- 4,1 / Lc 16,1-8

05 Thứ Bảy đầu tháng - Pl 4,10-19 / Lc 16,9-15

**06 CHÚA NHẬT XXXII THƯỜNG NIÊN**  
**2Mc 7,1-2.9-14 / 2Tx 2,15-3,5 - Lc 20,27-38**  
**Thánh Vịnh tuần IV**

# THÔNG BÁO

## LỊCH TREO TƯỜNG CỦA GIÁO XỨ NĂM 2023

Kính thưa quý Hội Đồng Mục Vụ, Hội Đoàn, Phong Trào, Ban Ngành, lịch treo tường của Giáo xứ năm 2023 mang chủ đề Cùng Các Thánh, Chúng Con Cùng Hiệp Hành. Hiện nay chúng con



đang tiến hành thực hiện. Xin các ban ngành, đoàn thể, nhóm hội gửi cho chúng con những thông tin liên quan đến hội đoàn về: Ngày kỷ niệm, ngày mừng lễ bổn mạng, những sự kiện diễn ra trong năm, những ngày đặc biệt... để chúng con kịp đưa vào lịch. Hạn chót là ngày 25 tháng 11 năm 2022.

## **NHẬN QUẢNG CÁO TRÊN TỜ THÔNG TIN MỤC VỤ, LỊCH TREO TƯỜNG VÀ WEBSITE GIÁO XỨ NĂM 2023**

Kính thưa quý Ông Bà Anh Chị Em. Trước hết, chúng con xin chân thành cảm ơn các cơ sở kinh doanh và các ân nhân đã tài trợ cho việc in ấn phát hành Lịch Treo Tường và Bản Tin Mục Vụ trong suốt năm 2022 vừa qua. Kể từ hôm nay, chúng con tiếp tục nhận Quảng Cáo cho Bản Tin, Lịch Treo Tường và Website của năm 2023. Quý vị hay những cơ sở kinh doanh nào muốn bảo trợ và giúp đỡ cho việc phát hành và in ấn những sản phẩm này, xin liên lạc với chúng con qua số phone của Văn phòng: 403 -262-1078. Chúng con cũng nhận quảng cáo trên Website của Giáo Xứ: [www.stvinhsonliem.ca](http://www.stvinhsonliem.ca), trên Tờ Thông Tin Mục Vụ hàng tuần và trên Lịch Treo Tường năm 2023. Hạn chót nhận quảng cáo là ngày 30/11/2022.

## **THAY ĐỔI ĐỊA CHỈ VÀ NHẬN PHONG BÌ GIÚP GÓP NĂM 2023**

Kính thưa quý gia đình, Giáo xứ chuẩn bị gửi phong bì giúp góp cho Giáo xứ năm 2023 đến các gia đình. Nếu quý gia đình nào thay đổi Địa Chỉ, xin lấy tờ giấy “ĐỔI ĐỊA CHỈ” tại hành lang, điền vào và gửi cho Văn Phòng để cập nhật địa chỉ mới cho quý gia đình. Kính báo.

## **HỘI BẢO TRỢ ƠN GỌI THÁNH MARTINO CHI HỘI CALGARY**

Kính mời quý Hội Viên, Quý Ân Nhân, Quý Thân Hữu đến tham dự Thánh Lễ Mừng kính Thánh Bổn Mạng: THÁNH MARTINO DE PORRES vào Thứ Bảy, ngày 5/11/2022 lúc 11:00 sáng tại nhà thờ Thánh Vinh Sơn Liêm Calgary, AB để cầu nguyện cho quý hội viên và quý ân nhân, những người còn sống cũng như những người đã qua đời. Sau Thánh Lễ có hôn Xương Thánh và dự bữa tiệc nhẹ tại hội trường Giáo xứ. Nếu quý vị nào cần biết thêm chi tiết xin liên lạc với ông chi hội Trưởng (Ô. Bùi Tân 403-630-8485).

## **CHẦU THÁNH THỂ TRƯỚC CÁC THÁNH LỄ CUỐI TUẦN ĐẦU THÁNG 11/2022**

- \* 5:30 pm Thứ Sáu (4/11/22): Đoàn Liên Minh Thánh Tâm.
- \* 9:30 am Thứ Bảy (5/11/22): Huynh Đoàn Đa Minh Giuse Hoàng Lương Cảnh.
- \* 4:00 pm Thứ Bảy (5/11/22): Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể.
- \* 5:30 pm Thứ Bảy (5/11/22): Hội Mân Côi.
- \* 8:30 am Chúa Nhật (6/11/22): Giáo xứ.
- \* 10:30 am Chúa Nhật (6/11/22): Gia đình Tông Đồ Trẻ.
- \* 5:30 pm Chúa Nhật (6/11/22): Ban Lòng Chúa Thương Xót.

## **MỪNG BỔN MẠNG THÁNH MARTINO TRƯỞNG GIÁO LÝ ĐỨC TIN**

Chúc mừng Trường Giáo Dục Đức Tin, đã nhận Thánh Martino làm bổn mạng, Thánh Lễ được tổ chức vào lúc 4:30 pm Thứ Bảy ngày 5/11/2022. Kính mời quý phụ huynh và toàn thể các em tham dự và sau Thánh Lễ sẽ có bữa ăn nhẹ mừng lễ bổn mạng năm nay.

## **THÁNG 11: CẦU NGUYỆN CHO CÁC LINH HỒN; VIẾNG NHÀ THỜ VÀ ĐẤT THÁNH**

Sách Giáo Lý dạy: “Những ai chết trong ân sủng và ân nghĩa của Thiên Chúa, nhưng chưa được thanh tẩy cách trọn vẹn, thì tuy được bảo đảm về ơn cứu độ muôn đời của mình, vẫn phải chịu một sự thanh luyện sau khi chết, nhằm đạt được sự thánh thiện cần thiết để bước vào niềm vui thiên đàng” (GLGHCG số 1030). “Hội Thánh gọi sự thanh luyện cuối cùng này của những người được chọn là Luyện ngục, sự thanh luyện này khác hẳn với hình phạt của những

kẻ bị luận phạt... Ngay từ những buổi đầu, Hội Thánh vẫn kính nhớ người quá cố và dâng lời cầu nguyện cho họ, nhất là dâng Hy lễ Thánh Thể để một khi đã được thanh luyện họ có thể được vinh phúc hưởng kiến Thiên Chúa. Hội Thánh cũng khuyên làm việc bố thí, hưởng ân xá và làm các việc đền tạ để cầu cho những người qua đời” (Ibid., 1031-32). Chi dẫn về việc viếng nhà thờ và viếng vườn thánh (nghĩa trang): Từ trưa ngày lễ Các Thánh đến nửa đêm ngày lễ Các Linh Hồn, ai viếng nhà thờ nhà nguyện (đọc một kinh Lay Cha và một kinh Tin Kính) thì được hưởng một ơn đại xá, với những điều kiện thường lệ (xung tội, rước lễ, cầu nguyện theo ý Đức Giáo Hoàng); nhưng phải chỉ cho các linh hồn. ơn đại xá mỗi ngày được hưởng một lần mà thôi. Ai bị ngăn trở, có thể viếng nhà thờ (hay nhà nguyện) để lĩnh ơn đại xá, vào Chúa Nhật trước hay Chúa Nhật sau. Từ ngày 01/11 đến ngày 08/11 này, các tín hữu thành kính đi viếng vườn thánh (và dù có đọc kinh thâm cầu nguyện cầu cho các linh hồn) cũng được hưởng nhờ một ơn đại xá, nhưng phải chỉ cho các linh hồn (trong 8 ngày này, mỗi ngày được hưởng ơn đại xá một lần mà thôi). Các ngày khác trong năm, khi đi viếng vườn thánh và cầu nguyện cho các linh hồn, thì được hưởng nhờ ơn tiểu xá. (Enchiridion Indulgentiarum, năm 1999, concessio 29).

Vì nhu cầu của số người đi làm nên Giáo Xứ sẽ có các Thánh Lễ của Hai Ngày như sau:

I. Thứ Ba Ngày 1/11/2022: Thánh Lễ Mừng Các Thánh.

1. Thánh Lễ 9:00 am: Anh Chị Em các Ca Đoàn và cộng đoàn. Các bài hát như lễ chiều.
2. Thánh Lễ 11:00 am. Anh Chị Em các Ca Đoàn và cộng đoàn. Các bài hát như lễ chiều.
3. Thánh Lễ 7:00 pm. Ca Đoàn Vinh Sơn Liêm phụ trách và Anh Chị Em các Ca Đoàn.

II. Thứ Tư Ngày 2/11/2022: Thánh Lễ Cầu Cho Các Tín Hữu Đã Qua Đời - Viếng Đất Thánh.

1. 9:00 am - Lễ Thứ I: Cộng Đoàn hát bộ lễ Cầu Hồn.  
10:15 am: Viếng Đất Thánh.
2. 11:00 am - Lễ Thứ II: Cộng Đoàn hát bộ lễ Cầu Hồn.  
12:15 pm: Viếng Đất Thánh.
3. 5:00 pm: Viếng Đất Thánh.  
7:00 pm - Lễ Thứ III: Ca Đoàn Trầm Hương phụ trách.

Hiệp lễ: Có thể chọn thêm bài Ai Mong Tim Chúa (sách trang 151).

4. Sau Thánh Lễ 11 giờ Chúa Nhật ngày 6/11/22, viếng Đất Thánh và từng Phần Mộ có gia đình hiện diện.
  - a. Vì muốn tránh số người quá đông tham dự, xin quý vị chọn 1 trong 4 lần viếng mộ này để xin ơn Toàn Xá cầu nguyện cho các linh hồn.
  - b. Nếu gia đình nào có thân nhân đã chôn cất tại các Đất Thánh hoặc nơi có Hải Cốt khác muốn chúng con đến viếng chung, xin cho chúng con biết để sắp xếp thời gian đi thăm.

### **Tại Sao Chúng Ta Phải Cầu Nguyện Cho Các Linh Hồn?**

Tháng 11, Giáo Hội dùng cả tháng để cầu nguyện cho các linh hồn, được bắt đầu bằng Lễ Các Đấng Linh Hồn vào ngày 2 tháng 11. Nhiều nơi trên thế giới vẫn gọi tháng 11 là tháng cầu cho các đấng linh hồn.

**Tại sao chúng ta cần cầu nguyện cho các linh hồn? Khi họ còn sống, họ đã làm gì mà khi chết đi chúng ta phải cầu nguyện cho họ?**

Đức Tin của Giáo Hội Công Giáo dạy rằng, Con người sau khi chết sẽ xảy ra ba tình trạng; Được lên Thiên Đàng, xuống Hoả Ngục hay vào Luyện Hình hay Luyện Ngục.

\* Thiên Đàng: khi một người sống theo luân lý Công Giáo, luôn kính sợ Thiên Chúa và sống theo giới răn của Ngài. Thiên Đàng là phần thưởng Thiên Chúa dành cho họ vì công trạng và sự mong ước khi họ

còn sống. Thiên Đàng là hạnh phúc bất diệt, là sự sống đời đời và là sự hiệp thông trọn hảo với Thiên Chúa, các Thiên Thần, và các Thánh.

\* **Hỏa Ngục:** là những người khi còn sống, đã từ chối ân sủng của Thiên Chúa. Những người ta biết tỏ tường điều tốt xấu nhưng vẫn phạm tội chống lại Thiên Chúa và tha nhân để chọn điều xấu. Hỏa Ngục là những người biết được lòng yêu thương và lòng thương xót của Thiên Chúa nhưng vẫn khước từ và không bao giờ hoán cải.

\* **Luyện Ngục:** đó là những người sau khi chết, được Chúa hứa ban Thiên Đàng nhưng vẫn phải cần một thời gian thanh luyện vì có những tội lỗi họ đã phạm khi còn sống. Giáo Lý Công Giáo định nghĩa Luyện Ngục là “Những người chết trong ân sủng và tình thân nghĩa với Thiên Chúa, nhưng chưa được thanh luyện hoàn toàn, thì tuy họ chắc chắn sẽ được cứu độ muôn đời, họ còn phải chịu thanh luyện sau khi chết, để đạt được sự thánh thiện cần thiết hầu tiến vào hưởng niềm vui thiên đàng” (số 1030).

Có một điều là những linh hồn nơi luyện hình không thể cầu nguyện cho chính họ, và họ phải hoàn toàn nhờ vào lòng thương xót và lời cầu nguyện của những người đang còn sống. Khi một người đã qua đời, chúng ta cũng không thể biết được chính xác linh hồn đó sẽ lên Thiên Đàng, hay xuống hỏa ngục, hay sẽ vào chốn Luyện hình vì có những công trạng hay tội lỗi mà chỉ có mình Thiên Chúa và linh hồn đó biết mà thôi, vì vậy việc cầu nguyện cho người qua đời là hết sức cần thiết.

Ngay từ thuở đầu, Giáo Hội luôn cầu nguyện cho những người qua đời, đặc biệt trong Thánh Lễ và các phụng vụ chung. Trong Thánh Lễ, tất cả các Kinh Tạ Ôn đều có phần cầu nguyện cho các linh hồn. Kinh Tạ Ôn II ghi rằng: “Xin Chúa cũng nhớ đến anh chị em chúng con đang an nghỉ trong niềm hy vọng sống lại, và mọi người, đặc biệt các bậc tổ tiên, ông bà, cha mẹ và thân bằng quyến thuộc chúng con đã ly trần trong tình thương của Chúa. Xin cho hết thảy được vào hưởng ánh sáng Tôn Nhan Chúa.” Cũng vậy, trong Phụng Vụ các Giờ Kinh dành cho người qua đời đặc biệt là phần Kinh Chiều. Kinh Chiều Chúa Nhật I ghi rằng: “Vi lòng từ bi cao cả Chúa, xin thương đến những người đã qua đời, – và cho họ được vào an nghỉ trong Nước Chúa.”

***Tuy nhiên bốn phận của chúng ta là những người Kitô Hữu chúng ta cũng phải đọc kinh cầu nguyện cho các Linh Hồn, tại sao?***

**Lửa Luyện Tôi là có thật:** Ở Roma, tại Nhà Thờ Thánh Tâm có một viện bảo tàng trưng những chứng tích các linh hồn hiện về xin cầu nguyện cho họ. Các chứng tích cho thấy trên các sách kinh, khăn bàn thờ, hay trên mặt bàn bị cháy nám in hình bàn tay hay các ngón tay. Họ hiện về xin cầu nguyện cho họ để mau thoát lửa luyện tội và để lại các chứng tích như một bằng chứng. Các Thánh hiện về cũng cho biết, lửa Luyện tội cũng không khác mấy so với lửa Hỏa Ngục.

**Họ là người thân yêu của chúng ta:** Những người qua đời, chắc chắn trong số là những người thân yêu của chúng ta, ông bà cha mẹ anh chị em bạn hữu của chúng ta. Họ đã là một phần không thể thiếu trong cuộc đời của chúng ta, nhớ đến công ơn sinh thành dưỡng dục, chúng ta phải biết cầu nguyện cho họ. Mặc dù nếu chúng ta không có bà con bạn bè thân thuộc, chúng ta cũng phải cầu nguyện cho các linh hồn, vì qua bí tích Rửa Tội, tất cả đều là anh chị em của chúng ta.

Đức Giáo Hoàng Phanxicô đã nói trong một buổi trưa đọc Kinh Truyền Tin: “Truyền thống Giáo hội luôn thức giục chúng ta cầu nguyện cho những người đã qua đời, đặc biệt là dâng lễ cầu cho họ. Đó là các giúp đỡ tốt nhất mà chúng ta có thể làm cho các linh hồn, nhất là các linh hồn bị bỏ rơi. Nền tảng của việc cầu nguyện cho các linh hồn là tình hiệp thông trong Nhiệm Thể Đức Giêsu Kitô”.

**Thân phận chúng ta:** Cầu nguyện cho các linh hồn trong Luyện hình

cũng là một cách để nhớ đến thân phận của chúng ta. Có thể khi nhắm mắt lia đời chúng ta cũng sẽ vào Luyện Hình để chịu sự thanh luyện của Thiên Chúa. Vì vậy khi cầu nguyện cho các linh hồn, chúng ta được mời gọi để sống tốt hơn và thánh thiện hơn đời sống Kitô hữu của chúng ta để ước mong khi chết chúng ta được Chúa hưởng phúc Thiên Đàng.

**Tập cho con cái biết cầu nguyện:** Cầu Nguyện cho các linh hồn và tập cho con cái cầu nguyện cho các linh hồn là điều hết sức cần thiết cho con cái sau này. Nếu chúng ta không cầu nguyện cho các linh hồn và không tập cho con cái cầu nguyện cho các linh hồn thì khi chúng ta nằm xuống, ai sẽ cầu nguyện cho chúng ta?

\* **Sinh On Ích cho chính chúng ta:** Cầu nguyện cho các linh hồn không những giúp các linh hồn mau hưởng phúc Thiên Đàng nhưng còn sinh on ích cho chúng ta. Khi chúng ta cầu nguyện cho các linh hồn, chúng ta không những trở nên những người gần gũi với Thiên Chúa, là những người biết nghĩ đến và yêu thương người khác, là người sống vị tha và không ít kỷ. Những việc làm này đều được Thiên Chúa ghi nhận và chúc phúc cho đời sống của chúng ta.

\* **Niềm Vui cứu rỗi:** Cầu nguyện cho các linh hồn thật sự mang rất nhiều hiệu quả thiết thực. Chắc chắn các linh hồn trong luyện ngục sẽ được “rút ngắn” thời gian thanh luyện vì lời nguyện của chúng ta. Chúng ta hãy thử tưởng tượng một ngày nào đó chúng ta được gặp anh chị em của chúng ta trên Thiên Đàng và biết rằng chính những lời nguyện và hy sinh của chúng ta đã giải thoát họ sớm chốn Luyện Hình. Khi chúng ta vào Thiên Đàng rất nhiều linh hồn đến cảm ơn chúng ta vì những lời nguyện và hy sinh nhỏ chúng ta đã làm cho họ.

\* **Rất dễ làm:** Cầu nguyện cho các linh hồn không những rất dễ và lại còn có nhiều cách khác nhau. Đọc kinh Vực Sâu, một vài kinh Kinh Mừng hay một vài kinh Lạy Cha, ngắn hơn thì đọc kinh cầu các Linh Hồn (Chúng con cậy vì danh Chúa...) trước khi ngủ hay trong lúc đi bộ. Sốt sáng hơn thì đọc một chuỗi mân côi cầu nguyện cho các Linh Hồn. Chúng ta có thể xin lễ cầu nguyện cho các linh hồn và cùng hiệp thông với Linh mục trong Thánh Lễ đó. Hy sinh, hãm mình và làm việc bác ái để cầu cho họ là những điều rất cần thiết. Thăm viếng Nghĩa Trang và phần Mộ của người thân yêu đặc biệt là trong tháng 11, Mừng 2 Tết và ngày Giỗ của họ là những điều rất ý nghĩa và thiết thực. (trích trong vietcatholic.net)

## **XIN TIỀN LẦN HAI CHO QUỸ GIÁO DỤC ĐỊA PHẬN CALGARY NGÀY 5 VÀ 6/11/2022**

Kính thưa quý cụ, quý ông bà và anh chị em. Với chủ đề: “Chúng ta tin tưởng vào hệ thống giáo dục của Địa Phận Công Giáo Calgary” The Calgary Catholic Education Foundation (CCEF) là một hiệp hội vô vị lợi được cuốn hút bởi những kinh nghiệm và có cơ hội phục vụ trên 58 ngàn học sinh trong 117 trường học công giáo tại địa phận Calgary nơi các thành phố Calgary, Airdrie, Cochrane và Chestermere. Đề khuyến khích và giúp đỡ cho chương trình này Đức Giám Mục cho mời gọi quý Giáo xứ trong Địa Phận Calgary cùng nhau giúp đỡ. Vào 2 ngày trong các Thánh Lễ sẽ có thu tiền lần 2 cho quỹ Giáo Dục qua Bao Thư để sẵn trong các học ghé, xin quý vị cùng góp phần. Kính xin.

## **BỐN MẠNG BAN GIÚP LỄ THÁNH MARTINO VÀO LỄ 11 GIỜ CHÚA NHẬT NGÀY 6/11/22**

Kính thưa quý phụ huynh Ban Giúp Lễ Giáo xứ Thánh Vinh Sơn Liêm. Vào Chúa nhật 6/11/2022 là ngày bốn mạng Ban Giúp Lễ Thánh Martino. Trong thời gian 2 năm bị dịch bệnh, dù nhà thờ chỉ được tham dự các thánh lễ rất ít người nhưng các em lễ sinh vẫn luôn đồng hành với quý Cha và Giáo xứ phục vụ trong việc giúp lễ. Nay cuộc sống đã trở lại bình thường nên mừng ngày lễ Thánh Martino bốn mạng của Ban Giúp lễ được Cha Phó Martin Maria



Nguyễn Huy Thông, Ban Phục Vụ, quý Phụ Huynh họp và quyết định tổ chức mừng Lễ Bồn Mạng vào Thánh Lễ 11 giờ sáng Chúa Nhật ngày 6/11/2022. Chúng ta cùng tạ ơn Chúa đã ban sự bình an cho Giáo xứ sau cơn đại dịch. Cảm ơn quý Phụ Huynh luôn là những mẫu gương của sự hy sinh đưa con em tới phục vụ bàn Thánh qua các Thánh Lễ Chúa Nhật và ngày cả ngày thường.

Sau Thánh Lễ, Ban Phục Vụ sẽ tổ chức bữa cơm mời quý phụ huynh và toàn thể các em Lễ Sinh cùng đến tham dự. Nếu Em nào đã giúp lễ trước hoặc sau vẫn có thể đến lúc 12:30 pm để cùng được tham dự tiệc vui với mọi người. Mọi chi tiết xin liên lạc với Ông Nguyễn Thành Tích (403)808-8732. Kính Chào Quý Phụ Huynh.

## **THÔNG BÁO CỦA BAN GIÁO LÝ ĐỨC TIN VÀ MỪNG BỒN MẠNG**

BGL xin gửi đến Quý Phụ Huynh các thông báo sau:

1. Bắt đầu từ tuần này (29/10/2022) các lớp Giáo Lý sẽ bắt đầu lúc 3:10 pm để cho các em đi sinh hoạt TNTT có thời gian nghỉ ngơi, ăn snack trước khi học Giáo Lý.

2. Cũng bắt đầu tuần này, Xin quý phụ huynh giúp và nhắc nhở các em mặc đồng phục của Chương Trình Giáo Lý khi đi học Giáo Lý \*\* (các em đi sinh hoạt Thiếu Nhi Thánh Thể có thể mặc sẵn đồng phục của BGL bên trong, trước khi mặc đồng phục TNTT, để dễ dàng thay đổi khi chuyển qua các lớp giáo lý)

3. Lễ Thánh Martino (5/11/22): Bồn Mạng của Chương Trình Giáo Lý, xin quý phụ huynh cho các em đi học đông đủ để cùng ăn mừng Lễ Bồn Mạng, chụp hình lưu niệm và tham dự Thánh Lễ lúc 4.30pm Để tránh sự hiểu lầm của phụ huynh học sinh, Ban Giáo Lý Đức Tin xin quý phụ huynh của các em lưu ý:

Chương Trình Giáo Lý Đức Tin bắt đầu từ 3 giờ 10 mỗi chiều Thứ Bảy hàng tuần, dạy giáo lý cho các em:

Từ lớp Mẫu Giáo cho đến lớp 8 trong đó có:

\* Lớp 3 chuẩn bị cho các em XÚNG TỘI RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU.

\* Lớp 6 cho các em LÃNH NHẬN BÍ TÍCH THÊM SỨC.

TNTT chỉ là phong trào sinh hoạt thiếu nhi thánh thể riêng biệt chứ không phải là chương trình của Ban Giáo Lý Đức Tin như một số phụ huynh đã hiểu lầm.

Mọi thắc mắc về chương trình Giáo Lý Đức Tin, xin liên lạc với Ban Giáo Lý qua email: [bangiaolytnvsl@gmail.com](mailto:bangiaolytnvsl@gmail.com) hoặc Cô Trinh 403-400-3629.

Tất cả các em khi đi học giáo lý cần phải mặc Đồng phục của Ban Giáo Lý. Nếu em nào chưa có xin vui đến văn phòng Ban Giáo Lý để nhận đồng phục.

Xin cảm ơn quý phụ huynh đã luôn đồng hành với BGL trong việc học hỏi đức tin của các em. Xin kính chúc tất cả gia đình quý phụ huynh tràn đầy Hồng ân Thiên Chúa và luôn hạnh phúc bình an.

Đại diện BGL Thiếu Nhi - Nguyễn Thị Kiên Trinh.

Dear Parents,

BGL would like to send you the following announcements:

1. Starting this week (Saturday October 29) catechism classes will begin at 3:10 pm and will continue the weeks following. This change gives a break between the BGL and TNTT programs so that we can set up.

2. Also starting this week, please help your child to wear the BGL uniform when going to GL class. Students must change uniforms if they are attending TNTT beforehand (an easy way for this is to have students wear the BGL uniform under the TNTT uniform)

3. November 5 (next Saturday) is the Feast of Saint Martino, the patron saint of our catechism program. We'll be eating pizza that day and then attending mass at 4:30pm

Just to clarify, our program is as follows:

BGL begins at 3:10 p.m every Saturday. BGL teaches Catechism for children from Kindergarten to Grade 8, and which 2 classes receive sacraments:

· Grade 3 prepares the children for their FIRST COMMUNION and RECONCILIATION

· 6th grade for the children to receive the SACRAMENT OF CONFIRMATION

TNTT is a separate activity and is not a program of BGL.

All students attending classes are required to wear the BGL uniform.

If you do not have one, please go to the BGL office to receive your uniform.

If you have any questions about the program on the Catechism or BGL please contact by email: [bangiaolytnvsl@gmail.com](mailto:bangiaolytnvsl@gmail.com) or Mrs. Trinh 403-400-3629.

Thank you to the parents who have always accompanied BGL in learning their children's faith. Wishing all of you and your family full of God's grace and happiness always.

Representative of BGL Children's Committee

Nguyen Thi Kien Trinh

## **HỌP NGUYỆT HỘI HUYNH ĐOÀN ĐA MINH NGÀY LÚC 9 GIỜ 30 THỨ BẢY 5/11/2022. LỄ THÁNH MARTINO BỒN MẠNG HỘI NUÔI DƯỠNG ƠN GỌI LÚC 11 GIỜ CÙNG NGÀY.**

1. Ban phục vụ Huynh Đoàn Đa Minh: Châu Thánh Thể và Nguyệt Hội.

\* Mời gọi quý thành viên và mọi người đến tham dự giờ cầu đầu tháng lúc 9:30 am với kinh thần vụ: Cầu nguyện cho hòa bình thế giới và những nơi đang bị lụt lội, bão tố (đặc biệt tại miền Trung Việt Nam). Sau giờ cầu sẽ có nguyệt hội và tập hát mừng lễ Thánh Martino.

2. Mừng lễ Thánh Martino bồn mạng Hội Nuôi Dưỡng Ơn Gọi:

Kính thưa quý vị, với sự đồng ý của quý Cha trong nhà Dòng, ban Phục Vụ Hội Nuôi Dưỡng Ơn Gọi Thánh Martino thuộc Giáo xứ Thánh Vinh Sơn Liêm. Kính mời toàn thể quý vị đến tham dự Thánh Lễ Mừng Thánh Martino, tạ ơn Chúa về những ơn lành Chúa đã ban cho cá nhân, gia đình và giáo xứ, cùng vui mừng về thành quả tốt đẹp qua sự giúp góp rất quảng đại từ khắp nơi mà Phụ Tinh Dòng Đa Minh Nguyễn Hoàng Phong và Vicente Nguyễn Hoàng, hiện đang có 2 cha và 6 thầy đang được thụ huấn tại Đại Học Oakland Hoa Kỳ. Kính mời quý Cha và quý vị cùng đến tham dự thánh lễ tạ ơn và Sau Thánh Lễ có bữa cơm do Ban Phục Vụ thực hiện. Nếu quý vị muốn liên lạc Hội Nuôi Dưỡng Ơn Gọi (Ô. Bùi Tân 403-630-8485), Huynh Đoàn Đa Minh (Ô. Đỗ Hòa 403-200-1465).

## **MỪNG KỶ NIỆM HÔN PHỐI VÀO NGÀY LỄ THÁNH GIA THẮT NGÀY 31/12/2022**

Kính thưa quý gia đình, để chuẩn bị xin phép lãnh từ Tòa Thánh ngày kỷ niệm Hôn Phối của quý đôi được 25, 30, 40, 50, 60 và 65 năm trong năm nay. Xin quý vị cho chúng con (quý cha), Văn phòng hay Chị Ngân trong phong trào Thăng Tiến Hôn Nhân (587) 890-3236 biết tên thánh, họ, gọi và ngày, tháng, năm thành hôn để chúng con gửi đi xin phép lãnh từ Tòa Thánh về kịp cho ngày lễ. Đã có 2 đôi ghi danh:

1. Ông bà Gioan Baotixita Bùi Vượng và Maria Nguyễn Thị Đào.
2. Ông bà Phaolô Đặng Xuân Cường và Maria Đinh Thị Hoa, (45 năm), số phone (403) 689-1659

## THÔNG BÁO VỀ VIỆC BÁN VÉ SỐ TRÊN MẠNG - VÉ 50/50 CỦA KNIGHTS OF COLUMBUS.

Phương châm của Hội Knights of Columbus là Faith In Action, nghĩa là Đức Tin Hành Động. Chúng tôi sống Đức tin bằng cách đóng góp cụ thể vào các hoạt động thích hợp với Giáo Huấn và Đức Tin Công Giáo. Hiện nay, Knights of Columbus miền Alberta/Northwest Territories đang phát hành vé số 50/50, với mục đích dùng tiền bán vé số hỗ trợ các cơ quan từ thiện địa phương. Cơ quan từ thiện mà Hiệp Sĩ Đoàn 14747 Giáo xứ Thánh VSL chọn để hỗ trợ là Sierra Club of Calgary – In Formation, một tổ chức giáo dân của giáo phận Calgary đặt biệt hỗ trợ Ôn Gọi Linh Mục và Tu Sĩ. Chúng tôi kính mời quý ông bà và các anh chị trong giáo xứ Thánh Vinh Sơn Liêm ủng hộ việc làm tốt đẹp này. Chi tiết của vé số 50/50 này có ở trên các poster được treo nơi hành lang nhà thờ. Quý vị có thể mua vé trên mạng internet.

### TIỀN THU CHÚA NHẬT NGÀY 23/10/2022

1. Thánh Lễ 4:30 pm Thứ Bảy	\$825.00
2. Thánh Lễ 6:00 pm Thứ Bảy	\$640.00
3. Thánh Lễ 9:00 am Chúa Nhật	\$2,350.00
4. Thánh Lễ 11:00 am Chúa Nhật	\$1,775.00
5. Thánh Lễ 6:00 pm Chúa Nhật	\$975.00
<b>CỘNG 5 LỄ</b>	<b>\$6,565.00</b>
Quỹ Xây Dựng	\$355.00
Bóng bàn	\$150.00
Nhà Quàn	\$150.00
Đổi tiền lẻ	\$300.00
<b>TỔNG CỘNG</b>	<b>\$7,520.00</b>

### NHỮNG ĐÓNG GÓP TRÊN \$50 NGÀY 23/10/2022

Số DB	Họ và Tên	Số Tiền Đóng Góp
#122.	A.C Nguyễn Tuấn Anh & Nga	\$300.00
#306.	Ô.B Phạm Thường & Hương	\$200.00
#8.	Ô.B Cô Bùi Đắc Hùng & Hương	\$150.00
#164.	Cụ Bà Nguyễn Thị Hòa	\$120.00
#132.	A.C Nguyễn Văn Cập & Ánh	\$100.00
#147.	Ô.B Nguyễn Hùng Duy & Thùy	\$100.00
#234.		\$100.00
#296.	Ô.B Phạm Bá Lộc	\$100.00
#423.	A.C Nguyễn Thanh Hùng & Lan	\$100.00
#623.	A.C Phạm Ngọc Tuấn Huy & Hiền	\$100.00
	A.C Tiêu Khánh Hòa & Yến Tạ	\$100.00
#160.	A.C Nguyễn Công Hiệp & Tuyết	\$80.00
#130.	A.C Nguyễn Ngọc Cẩn & Vui	\$70.00
#318.	A.C Phan Huy Thạch & Trâm	\$70.00
#365.	A.C Trần Đức Quang & Thủy	\$70.00
#39.	A.C Đào Văn Hòa & Minh	\$60.00
#74.	A.C Hoàng Thị Nương Duyên & John	\$60.00
#184.	Ô.B Nguyễn Liệu & Yên	\$60.00
	A.C Phan Hào & Tạ Hằng	\$60.00
#121.	Ô.B Nguyễn Ngọc Ánh & Thủy	\$50.00
#308.		\$50.00
#320.	A.C Phan Anh Quang Trường & Hiền	\$50.00
#343.	A.C Trần Quang Hà & Thảo	\$50.00
#352.	A.C Tạ Văn Thanh & Lân	\$50.00
#396.	A.C Vũ Văn Hân & Liễu	\$50.00
#441.	A.C Phạm Ngọc Thoại & Thủy	\$50.00
#507.	Chị Trịnh Mỹ Châu	\$50.00

*Xin Chân Thành Tri Ân Những Nghĩa Cử Cao Đẹp,  
Tâm Lòng Bác Ái Và Thương Xót Bao La Của Quý Vị.*

## DANH SÁCH NGƯỜI QUA ĐỜI TRONG THÁNG

- Cụ Bà Maria Trần Thị Nhung, 92 tuổi.  
Mất ngày 31/10/2017, dâng lễ Thứ Hai ngày 31/10/2022
- Cụ Bà Maria Lương Thị Nho, 81 tuổi.  
Mất ngày 31/10/2012, dâng lễ Thứ Hai ngày 31/10/2022
- Cụ Ông Phêrô Ninh Văn Tú, 92 tuổi.  
Mất ngày 31/10/2020, dâng lễ Thứ Hai ngày 31/10/2022
- Anh Phêrô Lê Đình Chính, 52 tuổi.  
Mất ngày 2/11/1996, dâng lễ Thứ Tư ngày 2/11/2022
- Ông Gabriel Trần Đình Tri, 81 tuổi.  
Mất ngày 4/11/2004, dâng lễ Thứ Sáu ngày 4/11/2022
- Ông cô Phêrô Nguyễn Quang Huyền, 84 tuổi.  
Mất ngày 7/11/2007, dâng lễ Thứ Hai ngày 7/11/2022
- Bà Maria Đào Thị Tích, 83 tuổi.  
Mất ngày 9/11/1999, dâng lễ Thứ Tư ngày 9/11/2022
- Ông Giuse Thái Văn Nhật, 91 tuổi.  
Mất ngày 13/11/2014, dâng lễ Chúa Nhật ngày 13/11/2022
- Bà Maria Trần Thị Loan, 85 tuổi.  
Mất ngày 15/11/2017, dâng lễ Thứ Ba ngày 15/11/2022
- Chị Maria Nguyễn Thị Hồng, 58 tuổi.  
Mất ngày 17/11/2014, dâng lễ Thứ Năm ngày 17/11/2022
- Bà Maria Nguyễn Thị Huân, 83 tuổi.  
Mất ngày 20/11/2008, dâng lễ Chúa Nhật ngày 20/11/2022
- Bà Maria Nguyễn Thị Lâm, 91 tuổi.  
Mất ngày 21/11/2014, dâng lễ Thứ Hai ngày 21/11/2022
- Ông Phêrô Lê Văn Điền, 81 tuổi.  
Mất ngày 22/11/2005, dâng lễ Thứ Ba ngày 22/11/2022
- Anh Giuse Tôn Thất Ý, 60 tuổi.  
Mất ngày 24/11/2010, dâng lễ Thứ Năm ngày 24/11/2022
- Bà Maria Nguyễn Thị Ty, 82 tuổi.  
Mất ngày 24/11/2012, dâng lễ Thứ Năm ngày 24/11/2022
- Ông Giuse Trần Văn Phán, 80 tuổi.  
Mất ngày 25/11/2012, dâng lễ Thứ Sáu ngày 25/11/2022
- Ông Phêrô Cao Văn Tập, 88 tuổi.  
Mất ngày 25/11/2021, dâng lễ Thứ Sáu ngày 25/11/2022
- Ông Tôma Nguyễn Ngọc Thanh, 77 tuổi.  
Mất ngày 27/11/2013, dâng lễ Chúa Nhật ngày 27/11/2022
- Anh Giuse Nguyễn Q. Minh, 40 tuổi.  
Mất ngày 28/11/2002, dâng lễ Thứ Hai ngày 28/11/2022
- Anh Giuse Võ Phi Dũng, 58 tuổi.  
Mất ngày 30/11/2015, dâng lễ Thứ Tư ngày 30/11/2022

TELL YOUR FRIENDS

Cần mua bảo hiểm:

 <b>Mr. Trương Huỳnh</b> <small>(604)786-1683</small>	Nhân thọ (life ins.), Hậu Sự Khi mua nhà (mortgage ins.) Đầu tư cho con em và bản thân hoặc tài sản (business, capital gain)	 <b>Mrs. Thanh Hà</b> <small>(403)714-5647</small>
 <b>Mrs. Jenny Phuong</b> <small>(403)471-8876</small>	Bệnh hiểm nghèo (critical illness ins.) Bảo hiểm du lịch cho du học sinh hoặc thân nhân (travel ins.) Khi qua Canada hoặc khi làm giấy bảo lãnh.	 <b>Mrs. Huyền Trần</b> <small>(403)850-4383</small>